

Quy định liên quan đến sự tuân thủ việc xử lý hợp pháp những đồ như xe cộ tại bãi ở tỉnh Saitama

Regulation to maintain proper handling of automobiles at yards in Saitama Prefecture

Ngày thực thi 01/07/2020 (Năm Reiwa thứ 2)

Effective from July 1, 2020

Mục đích của quy định

Dựa trên thực trạng bảo quản và tháo rời những đồ bị ăn cắp như xe cộ ở bãi, nhằm thực thi sự hạn chế cần thiết để bảo đảm việc xử lý hợp pháp những đồ như xe cộ tại bãi ở tỉnh để phòng chống ăn cắp đồ như xe cộ.
Do đó quy định có mục đích giữ an ninh cuộc sống của người dân tỉnh Saitama.

Bãi "yard" là gì

Bãi là những cơ sở để bảo quản hoặc tháo rời những đồ như xe cộ, bao gồm những cơ sở được bao quanh bằng thiết bị như hàng rào đá, gỗ, thép, công ten nơ hoặc những thiết bị khác để ngăn người khác xâm nhập trái phép

Bãi (mục đích minh họa)



*Ví dụ về "bảo quản hoặc tháo rời những đồ như xe cộ"



bảo quản và tháo rời xe ô tô



tách biệt và bảo quản động cơ



bảo quản và tháo rời xe máy



bảo quản và tháo rời xe đạp



埼玉県警察
Saitama Prefectural Police

Đồ thuộc đối tượng quy định

Xe cộ và những đồ khác*1 (xe cộ, xe đạp điện, xe đạp và linh kiện xe*2)

* 1 Chi tiết thì được quy định theo quy định Ủy ban công an tỉnh Saitama

* 2 Linh kiện như là động cơ, hộp số truyền động, hệ thống treo v.v...

Hành vi thuộc đối tượng quy định

Hành vi nghiệp vụ liên quan đến xe cộ ở bãi (hành vi bảo quản hoặc tháo rời xe cộ và những đồ khác tại bãi với mục đích xuất khẩu, sang nhượng và bàn giao)

Quy định này không được áp dụng với những hành vi như sau

Việc bảo quản và tháo rời xe cộ như là hành vi xử lý đặc biệt do những cơ sở kinh doanh xe cộ đặc biệt đã được cục trưởng cục vận tải địa phương cho phép.

Việc bảo quản xe đạp và những đồ khác đã bị cơ quan hành chính thanh lý.

Trình báo

Trong trường hợp có ý định làm nghiệp vụ liên quan đến xe cộ trong bãi tại tỉnh, trước hết mỗi bãi phải trình báo với Ủy ban công an tỉnh Saitama. Khi quy định này được thực thi, ngay cả trường hợp đang làm nghiệp vụ liên quan đến xe cộ trong bãi, mỗi bãi cũng phải trình báo với Ủy ban công an tỉnh Saitama, hạn chót là ngày 30 tháng 9 năm Reiwa thứ 2.

- Quy định này không được áp dụng với những cơ sở kinh doanh như cơ sở thu mua, cơ sở thu hồi chất CFC, cơ sở tháo rời hoặc cơ sở phá dỡ (những cơ sở có liên quan), cả cơ sở được quy định trong luật liên quan đến tái chế tài nguyên xe ô-tô đã qua sử dụng.
 - Những mục phải ghi vào giấy tờ trình báo là họ tên và địa chỉ của người muốn làm nghiệp vụ liên quan đến xe cộ trong bãi, nơi hoặc quy mô và thiết bị của bãi đó.
 - Trong trường hợp thay đổi những điều đã trình báo hoặc trường hợp ngừng hoặc hủy bỏ kinh doanh thì phải trình báo điều đó với ủy ban công an tỉnh Saitama.
 - Quầy tiếp nhận trình báo là ban an ninh sinh hoạt của sở cảnh sát nơi quản lý bãi.
- (Về việc trình báo, trình báo thay đổi nội dung, trình báo ngừng và hủy bỏ, để thuận tiện cho người trình báo, chúng tôi dự định sử dụng trình báo điện tử.)

Xử phạt

Những người mà không trình báo hoặc khai gian và làm nghiệp vụ liên quan đến xe cộ trong bãi

➤ Bị phạt tù tối đa 3 tháng hoặc bị phạt tiền tối đa 300 nghìn yên

Những người mà không trình báo sự thay đổi hoặc khai gian

➤ Bị phạt tiền tối đa 300 nghìn yên.

Xác nhận đối tượng giao dịch

Những người làm nghiệp vụ liên quan đến xe cộ trong bãi(chủ bãi), trong trường hợp sẽ thu mua xe cộ mà có liên hệ với nghiệp vụ liên quan đến xe cộ trong bãi, thì phải xác nhận họ tên và địa chỉ của người muốn bán xe cộ(đối tượng giao dịch).

Việc xác nhận họ tên và địa chỉ của đối tượng giao dịch, phải xác nhận dựa trên bản gốc của giấy tờ tùy thân, bằng lái xe v.v.

Sự quy định này không áp dụng với

- Những điều mà những cơ sở liên quan đã thông báo đến trung tâm quản lý thông tin về những trường hợp như là bắt buộc bàn giao xe cộ đã qua sử dụng.
- Những biện pháp mà những người buôn bán đồ cũ đã làm để xác nhận thật - giả theo Luật kinh doanh đồ cũ.

Ghi chép

Khi thu mua hoặc bàn giao xe cộ mà có liên hệ với nghiệp vụ liên quan đến xe cộ trong bãi, chủ bãi phải ghi chép như là ngày tháng năm giao dịch, loại và số lượng của xe cộ và họ tên của đối tượng giao dịch, cùng với phải bảo quản trong vòng 3 năm.

Việc quy định này không áp dụng với

- Những điều mà những cơ sở có liên quan đã thông báo đến trung tâm quản lý thông tin về trường hợp phải thu mua hoặc phải bàn giao xe cộ đã qua sử dụng.
- Những biện pháp mà những người buôn bán đồ cũ đã ghi trong sổ sách hoặc phương tiện điện tử theo luật doanh nghiệp buôn bán đồ cũ

Xử phạt

Trường hợp không ghi chép hoặc ghi chép giả hoặc không bảo quản ghi chép

- Bị phạt tù tối đa 3 tháng hoặc bị phạt tiền tối đa 300 nghìn yên

Chuẩn bị danh sách người lao động

Chủ bãi phải chuẩn bị danh sách có ghi những thông tin như họ tên, địa chỉ của người lao động ở bãi.

Xử phạt

Trường hợp không chuẩn bị danh sách hoặc không ghi những thông tin cần thiết trong danh sách hoặc ghi thông tin giả

- Bị phạt tiền tối đa 200 nghìn yên

Treo biển báo

Bãi là những cơ sở để bảo quản hoặc tháo rời những đồ như xe cộ, bao gồm những cơ sở được bao quanh bằng thiết bị như hàng rào đá, gỗ, thép, công ten nơ hoặc những thiết bị khác để ngăn người khác xâm nhập trái phép

Xử phạt

- Người vi phạm điều này
- Bị phạt tiền 100 nghìn yên

Khám xét

Trong trường hợp cần thiết thì Cảnh sát có quyền bước vào văn phòng của chủ bãi cũng như những cơ sở khác liên quan đến bãi đó, Cảnh sát cũng có quyền kiểm tra giấy tờ, những đồ khác và thẩm vấn những người liên quan

Xử phạt

- Người từ chối, cản trở hoặc chống tránh khám xét, không trả lời hoặc khai gian
- Bị phạt tiền tối đa 300 nghìn yên

Trường hợp miễn trừ áp dụng quy định

Người miễn trừ áp dụng điều của quy định này là như sau

Điều của quy định	Cơ sở kinh doanh xe cộ đặc biệt 1	Bảo quản xe đạp bị thanh lý	Cơ sở liên quan đến nghiệp vụ 1	Người buôn bán đồ cũ
Trình báo(Điều 3 Khoản 1)	Miễn trừ áp dụng 2	Miễn trừ áp dụng 3	Miễn trừ áp dụng	Áp dụng
Trình báo thay đổi nội dung(Điều 3 Khoản 2 và Khoản 3)				
Xác nhận đối tượng giao dịch(Điều 4)			Miễn trừ áp dụng một phạt 4	Miễn trừ áp dụng một phạt 5
Trình báo như ng đồ như xe cộ . bị ấn cấp(Điều 5)			Áp dụng	Miễn trừ áp dụng
Ghi chép(Điều 6)			Miễn trừ áp dụng một phạt 4	Miễn trừ áp dụng một phạt 6
Chuẩn bị danh sách(Điều 7)			Áp dụng	Áp dụng
Bảo đảm để quan sát(Điều 9)			Miễn trừ áp dụng	
Treo biển báo(Điều 10)			Áp dụng	
Khám xét(Điều 11)			Miễn trừ áp dụng	

- Là những cơ sở làm nghiệp vụ liên quan đến xe cộ trong bãi được quy định theo Luật xe cộ vận tải đường bộ Điều 78 Khoản 4 và những cơ sở liên quan đến nghiệp vụ được quy định theo Luật liên quan đến những việc như tái chế xe cộ cũ(Luật tái chế xe cộ)
- Miễn trừ áp dụng chỉ đối với bảo quản xe cộ và những đồ khác và tháo rời linh kiện như là hành vi xử lý đặc biệt(với mục đích là xuất khẩu, sang nhượng hoặc bàn giao, sau đây ghi hành vi này là bảo quản và tháo rời), Áp dụng đối với bảo quản và tháo rời với mục đích khác
- Miễn trừ áp dụng đối với bảo quản xe đạp bị thanh lý theo sự cho phép của lãnh đạo địa phương
- Miễn trừ áp dụng đối với trường hợp người liên quan đến nghiệp vụ trình báo về trường hợp phải thu mua xe cộ đã qua sử dụng dựa trên quy định của Luật tái chế xe cộ.
- Miễn trừ áp dụng đối với những biện pháp mà người buôn bán đồ cũ thực hiện để xác nhận thật - giả theo quy định của Luật doanh nghiệp buôn bán đồ cũ Điều 15 Khoản 1.
Điều gì phải điền vào sổ hoặc phải giữ bằng phương tiện điện tử miễn trừ áp dụng quy định
- Miễn trừ áp dụng đối với điều phải ghi chép vào sổ hoặc phương tiện điện tử theo quy định của Luật doanh nghiệp buôn bán đồ cũ Điều 16

Liên hệ

Ban an ninh bộ an sinh sinh hoạt thuộc trụ sở Cảnh sát tỉnh Saitama 0 4 8 - 8 3 2 - 0 1 1 0

Ban an ninh sinh hoạt thuộc sở Cảnh sát gần nhất

Địa chỉ trang web của Cảnh sát tỉnh Saitama <https://www.police.pref.saitama.lg.jp>

